

MESTNA OBČINA KRANJ, Slovenski trg 1, 4000 Kranj,
ki jo zastopa župan Matjaž Rakovec,
matična številka: 5874653000,
ID za DDV: SI 55789935,
EZR: 01252-0100006472
pri: Upravi za javna plačila,
šifra proračunskega uporabnika: 75515
(v nadaljevanju: naročnik)

in

GORENJSKI GLAS, časopisno podjetje, d. o. o., Kranj, Nazorjeva ulica 1, 4000 Kranj,
ki ga zastopa Marija Volčjak, direktorica,
matična številka: 5132045000,
identifikacijska št. (ID za DDV): SI 95146911,
transakcijski račun (TRR): SI56 0700 0000 0002 030 odprt pri GB, d. d., Kranj
(v nadaljevanju: izvajalec)

sklepata

POGODBO O IZDAJANJU OBČINSKEGA GLASILA MESTNE OBČINE KRANJ

SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- da je naročnik izvedel postopek oddaje javnega naročila za *»Izdajanje občinskega glasila Mestne občine Kranj«*,
- da je bilo naročilo izvedeno po postopku oddaje naročila male vrednosti, objavljenem na Portalu javnih naročil pod št. objave JN008634/2018 dne 18. 12. 2018,
- da je bil izvajalec izbran kot najugodnejši ponudnik predmetnega javnega naročila na podlagi odločitve o oddaji naročila št. 430-59/2018-6- (52/06), objavljene dne 11. 1. 2019,
- da sta dokumentacija v zvezi z naročilom in ponudbena dokumentacija sestavni del te pogodbe.

PREDMET IN NAČIN IZVAJANJA POGODBE

2. člen

Predmet pogodbe je izdajanje glasila z naslovom Kranjske novice (v nadaljevanju glasilo), ki obsega izdajateljska opravila, uredniško delo in pripravo prispevkov ter distribucijo ter druga povezana

dela, ki so potrebna za uspešno izdajo glasila in so določena z razpisno dokumentacijo. Izvajalec bo zagotovil izdajo in distribucijo 12 mesečnih številčk glasila v letu 2019.

Izvajalec mora pri izvajanju pogodbenih obveznosti, ki so predmet te pogodbe, upoštevati vso veljavno slovensko zakonodajo.

Pogodba se sklence za obdobje 12 mesecev, od 1. 2. 2019 do 31. 1. 2020.

3. člen

S to pogodbo se naročnik in izvajalec dogovorita o splošnih pogojih izvajanja javnega naročila.

Obseg del za izvajanje izdajateljskih opravil in del uredništva obsega:

- organizacijo in vodenje organizacijsko tehničnih, administrativnih in finančnih del, povezanih z izdajo časopisa,
- zasnovno in izvajanje uredniške politike časopisa v sodelovanju z naročnikom, ki obsega mesečno napoved prispevkov po e-pošti in uredniško uskladitev,
- pripravo in urejanje vseh novinarskih prispevkov – vsebinska zasnova posmazene številke časopisa,
- izvajalčevo zagotavljanje redne periodike občinskega časopisa z lastno ekipo novinarjev in urednikov v sodelovanju z naročnikom pri informativnih vsebinah,
- pripravo načrta/rokovnika izhajanja časopisa za posamezno leto in plan obsega posamezne številke z možnostjo mesečnih prilagoditev glede na potrebe naročnika,
- trženje oglasnega prostora do 30 % obsega posamezne številke je v celoti stvar izvajalca,
- vnos besedil,
- lektoriranje in korekture številke v celoti,
- grafično pripravo in prelom,
- pripravo za tisk,
- tisk,
- distribucijo (doseg vsa gospodinjstva na območju mestne občine Kranj in regionalni doseg (Gorenjska regija) v obsegu 20 % osnovne naklade za območje mestne občine Kranj),
- pripravo časopisa za objavo na spletni strani naročnika v skladu z navodili naročnika,
- vodenje arhiva časopisa ter arhiva e-izdaj,
- brezplačno objavljane eventualnih popravkov.

Povezana dela pri izdaji glasila obsegajo:

- sodelovanje urednika in odgovornega urednika (po potrebi) izvajalca v uredniškem odboru,
- izvedba obveznosti izdajatelja na podlagi Zakona o volilni in referendumski kampanji z določitvijo in objavo pravil izrabe prostora v občinskem časopisu,
- priprava morbitnc posebnc volilnc številkc časopisa,
- periodičnost izhajanja: 12 številčk; datumi izidov se določijo z letnim načrtom,

- glasilo ima časopisni format (290 x 420 mm), tisk je rotacija, osnovni obseg je 16 strani z možnimi prilagoditvami pri posamezni številki na obseg 24, 32 ali več strani (glede na potrebe naročnika in uskladitev z izvajalcem glede oglasnega prostora).

Okvirna naklada na posamezno številko, ki se distribuira brezplačno, znaša 21.500 za distribucijo na vsa gospodinjstva v Mestni občini Kranj ter vsaj 4300 izvodov za distribucijo izven Mestne občine Kranj.

4. člen

Izvajalec je dolžan:

- pri izpolnjevanju svojih obveznosti po pogodbi ravnati vestno in pošteno in kot dober strokovnjak ter da bo delo izvajalo osebje izvajalca, ki ga je ta nominiral v svoji ponudbi, ali drugo vsaj tako usposobljeno osebje za izvedbo pogodbenih obveznosti,
- pri izpolnjevanju svojih obveznosti po pogodbi v celoti spoštovati zakonodajo s področja medijev in opozoriti naročnika na dejanja, ki bi lahko pomenila kršitev te zakonodaje,
- storitve opravljati skladno z dano ponudbo, po tej pogodbi in v skladu z zahtevami naročnika,
- obveznosti opravljati v rokih, določenih s to pogodbo,
- pravočasno in nemudoma pisno obveščati naročnika o vseh okoliščinah, ki bi lahko otežile ali onemogočile kakovostno in pravilno izvedbo storitev ter skupaj z naročnikom poiskati alternativni način dela;
- opravljati vse ostale storitve, ki so podrobneje opisane v dokumentaciji v zvezi z javnim naročilom.

V času izvajanja pogodbe mora morebitni zamenjani kader izvajalca izpolnjevati vse zahtevane kadrovske pogoje. Izvajalec je dolžan naročnika obveščati o vsaki nameravani kadrovski spremembi pri izvajanju storitev tega naročila (ob vsaki spremembi je treba predložiti dokumente, ki so zahtevani za dokazilo o usposobljenosti kadra). Izvajalec je dolžan pridobiti predhodno pisno soglasje naročnika ob vsaki kadrovski spremembi pri izvajanju storitev po tej pogodbi.

Kot sprememba se štejejo morebitni dodatni kadri, ki bi opravljali predmetne storitve, kot tudi morebitna zamenjava v ponudbi navedenega kadra. Naročnik ima kadarkoli pravico preverjati dejansko stanje.

5. člen

Naročnik je dolžan zagotoviti gradivo, ki bo predmet objave, najmanj 6 dni pred izidom glasila, izvajalec pa je na predhodno dogovorjeni elektronski naslov dolžan naročniku vsaj en dan pred izidom postredovati glasilo v formatu pdf.

Če izvajalec ne upošteva naročnikovih pripomb, ima naročnik v roku 7 dni po objavi glasila pravico na izvajalčeve stroške zahtevati objavo popravljenega besedila v naslednji številki časopisa.

Naročnik lahko v času izvajanja pogodbe imenuje Uredniški odbor, v katerega so vključene vsaj naslednje osebe:

- dva predstavnika naročnika, pri čemer ima eden funkcijo predsednika Uredniškega odbora;
- odgovorni vodja občinskega glasila, ki ga predlaga izvajalec.

VAROVANJE INFORMACIJ in PODATKOV

6. člen

Izvajalec je dolžan ohraniti kot zaupne in trajno varovati podatke in informacije, ki jih pridobi oziroma za katere izve med izpolnjevanjem pogodbenih obveznosti, razen podatkov in informacij, ki so predmet objave v glasilu. Izvajalec teh podatkov ne sme uporabiti v lastno korist ali v komercialne namene in jih ne sme brez vednosti in naročnikovega soglasja posredovati tretjim osebam.

Pogodbeni stranki sta dolžni zagotoviti zavarovanje osebnih podatkov, s katerimi bi se morebiti seznanili tekom izvajanja pogodbe, v skladu z veljavnim zakonom o varstvu osebnih podatkov in zakonom o davčnem postopku in drugimi predpisi, ki urejajo področje varovanja osebnih podatkov in davčne tajnosti.

CENA IN PLAČILNI POGOJI

7. člen

Pogodbena dela se zaračunavajo po ceni iz obrazca Ponudbeni predračun, ki je priloga te pogodbe in njen sestavni del, ki znaša 3.821,74 EUR (brez DDV) za izdajo ene (1) številke. Skupna pogodbena vrednost za obdobje 12 mesecev, ki obsega izdajo 12 števil, znaša 45.860,88 EUR brez DDV, vrednost DDV znaša 10.089,39 EUR, skupna predvidena pogodbena vrednost z DDV znaša 55.950,27 EUR. Cena vsebuje vsa dela, potrebna za izdajo glasila, skladno s to pogodbo.

Pogodbena cena in vrednost iz prejšnjega odstavka se nanašata na pripravo, tisk in distribucijo ter izvedbo ostalih opravil, navedenih v razpisni dokumentaciji v obsegu, potrebnem za dostavo glasila v vsako gospodinjstvo na območju mestne občine Kranj ter dodatnih izvodov v višini 20 % naklade za distribucijo izven območja mestne občine Kranj.

8. člen

Izvajalec mora vse račune naročniku pošiljati izključno v elektronski obliki (e-račun) skladno z veljavnim Zakonom o opravljanju plačilnih storitev za proračunske uporabnike. Račun se mora

sklicevati na številko pogodbe, na podlagi katere se izstavlja. Rok plačila je 30. dan po prejemu pravilno izstavljenega računa.

ZAVAROVANJE ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

9. člen

Izvajalec naročniku ob podpisu pogodbe oziroma najkasneje v roku 8 (osmih) dni od sklenitve pogodbe izroči zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 5.000,00 EUR.

Če se bodo med trajanjem pogodbe podaljšali roki za izvedbo posla, mora izvajalec temu ustrezno podaljšati njegovo veljavnost.

V primeru unovčitve finančnega zavarovanja mora izvajalec predložiti v roku 10 (desetih) dni od unovčitve novo finančno zavarovanje v pogodbeno dogovorjeni višini.

Naročnik bo unovčil zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v primeru, če izvajalec:

- izbrani ponudnik do pričetka izvajanja storitev in ves čas trajanja pogodbe ne bo imel ustrezno usposobljenega kadra ali
- ne bo pričel izvajati svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe ali
- ne bo izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe ali
- ne bo pravočasno izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe ali
- ne bo pravilno izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe ali
- bo prenehal izpolnjevati svoje pogodbene obveznosti določene v pogodbi.

POGODBENA KAZEN

10. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo ob izpolnjenih obveznostih naročnika spoštoval pogodbene roke. Če izvajalec po svoji krivdi zamudi pogodbeno dogovorjene roke, je izvajalec dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini pol odtisočka (0,5 ‰) od skupne vrednosti pogodbenih del za vsak zamujeni koledarski dan za celoten čas zamude.

Za uveljavljanje pogodbene kazni naročnik izvajalcu izstavi račun, ki ga je izvajalec dolžan poravnati v 8 (osmih) dneh od izstavitve.

Pogodbene stranke soglašajo, da pravica pogodbene kazni ni pogojena z nastankom škode naročniku. Povračilo tako nastale škode bo naročnik uveljavljal po splošnih načelih odškodninske odgovornosti, neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

SKRBNIK POGODBE

11. člen

Skrbnik te pogodbe na strani naročnika je Mendi Kokot, na strani izvajalca pa Mateja Žvižaj.

PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

12. člen

V primeru, da se ugotovi, da je pri izvedbi javnega naročila, na podlagi katerega je podpisana ta pogodba, ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge stranke predstavniku ali posredniku naročnika ali drugega organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi stranki pogodbe ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo v primeru ugotovitve o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov glede njegovega domnevnega nastanka pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

ODSTOP OD POGODBE

13. člen

Naročnik lahko predčasno odpove pogodbo s trimesečnim (3) odpovednim rokom, šteto od dneva prejema obvestila o odpovedi pogodbe.

Ta pogodba lahko izredno preneha z enostransko odpovedjo katere koli pogodbene stranke brez odpovednega roka, pri čemer je vzrok za izredno prenehanje pogodbe neizpolnjevanje oziroma neustrezno izpolnjevanje pogodbenih obveznosti tudi po preteku roka, ki ga pogodbeni stranki določita v opominu. Pogodbena stranka je dolžna drugo pogodbeno stranko najprej opozoriti na neizpolnjevanje oziroma neustrezno izpolnjevanje pogodbenih obveznosti ter jo s pisnim obvestilom pozvati, da v dodatnem roku izpolni svoje pogodbene obveznosti tako, kot to določa ta pogodba. Pogodbena stranka drugo pogodbeno stranko hkrati opozori, da bo v nasprotnem primeru ta pogodba izredno prenehala z enostransko odpovedjo. Če druga pogodbeni stranka pogodbene obveznosti ne izpolni v roku in na način, kot to določa ta pogodba, pogodbeni stranki pošlje pisno obvestilo, s katerim se šteje, da je ta pogodba izredno prenehala brez odpovednega roka.

Ta pogodba izredno preneha tudi v primeru, če pristojno sodišče izvajalcu izda sklep o začetku stečajnega postopka, pri čemer pogodba v tem primeru preneha z vročitvijo pisne odpovedi in brez predhodnega pisnega opomina.

14. člen

Pogodba se razveže, če bo naročnik po izvedbi periodičnih preveritev vsakih šest mesecev ugotovil, da je na dan tega preverjanja izpolnjena ena ali več naslednjih okoliščin:

a) izvajalec ali njegov podizvajalec ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan preverjanja znaša 50 evrov ali več. Šteje se, da izvajalec ali njegov podizvajalec ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če na dan preverjanja ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne preverjanja,

b) je izvajalec ali njegov podizvajalec izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami,

c) je v zadnjih treh letih pred dnevom tega preverjanja pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri izvajalcu ali njegovemu podizvajalcu ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

Pogodba je razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmet naročila.

POSEBNE IN KONČNE DOLOČBE

15. člen

Izvajalec je na poziv naročnika pri izvajanju predmeta javnega naročila oziroma te pogodbe v roku osmih dni od prejema poziva naročniku dolžan posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, delničarjih, komandistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

16. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, pod odložnim pogojem, da bo izvajalec naročniku v roku 8 dni po podpisu pogodbe predložil zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih del.

17. člen

Pogodba se lahko spremeni ali dopolni s pisnim aneksom, ki ga sporazumno sprejmeta in podpišeta obe pogodbeni stranki.

Za spremembo kontaktnih podatkov in spremembo skrbnikov pogodbe je dovolj pisno obvestilo ene stranke drugi stranki.

18. člen

Za medsebojne obveznosti, ki so opredeljene v tej pogodbi, kot za ostale medsebojne obveznosti, ki v pogodbi niso opredeljene, veljajo določila Obligacijskega zakonika in drugi predpisi, ki urejajo to področje.

19. člen

Vse morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če to ne bo mogoče, spore rešuje stvarno pristojno sodišče v Kranju.

Ta pogodba je napisana v 4 (štirih) enakih izvodih, od katerih naročnik prejme 3 (tri), izvajalec pa 1 (en) izvod.

V KRANJU dne: 29.1.2019

V Kranju dne: 29.1.2019

Številka: _____

Številka: 430-59/2018-7-(52/06)

IZVAJALEC

Gorenjski glas, d. o. o., Kranj

Direktorica Marija Volčjak

Gorenjski Glas
d.o.o., KRANJ

Priloge:

- Ponudbeni predračun

NAROČNIK:

Mestna občina Kranj

Župan Matjaž Rakovec






Sprememba 3 obrazec »Ponudbeni predračun« se glasi

Ponudbeni predračun

Ponudnik GORENJSKI GLAS, časopisno podjetje, d.o.o., Kranj, Nazorjeva ulica 1, 4000 Kranj, ki v postopku oddaje javnega naročila »Izdajanje občinskega glasila Mestne občine Kranj« oddajam sledečo ponudbo:

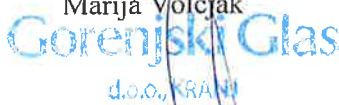
vse ceno so v EUR		
Merilo	Cena za eno številko (v EUR brez DDV)	Cena za 12 številok (v EUR brez DDV)
Ponudbena cena za izdajo, tisk, distribucijo in ostale storitve, ki so predmet javnega naročila (merilo C1)	3.821,74	45.860,88
Distribucija glasila izven MO Kranj v obsegu najmanj 20 % zahtevane naklade (merilo C2)	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	(ustrezno obkroži)

Merilo C3 Nominiran kader	Število področij, s katerih ima nominiran kader delovne izkušnje (lokalne samouprave, delovanja organov upravljanja, mestne uprave, javnih zavodov in javnega podjetja, novice s področja gospodarstva in podjetništva, kulture, športa, delovanj NVO, razvedrilne vsebine;), vpišite število področij (od 0 do 9)
Odgovorni urednik	9 področij
Namestnik odgovornega urednika	9 področij
Novinar - urednik	9 področij

Merilo C3 Nominiran kader	Število let delovnih izkušenj kot fotograf v medijih
Tehnični urednik	15 let
Fotograf	22 let

Ponudniki v elektronskem sistemu za oddajo ponudb eJN v razdelek predračun oddajo ta obrazec.

Kraj in datum:
Kranj, 7. januarja 2019

žig in podpis odgovorne osebe
 Marija Volčjak

 d.o.o., KRANJ

